

**UJEDINJENE  
NACIJE**

---



Mehanizam za međunarodne krivične sudove

MICT/1/Amend.2

3. oktobar 2016.

Original: engleski

---

---

**IZMJENE I DOPUNE PRAVILNIKA O POSTUPKU I DOKAZIMA**

---

***JAVNO***

Na osnovu člana 13 Statuta Međunarodnog rezidualnog mehanizma za međunarodne krivične sudove (dalje u tekstu: Statut, odnosno Mehanizam) i pravila 6 Pravilnika o postupku i dokazima Mehanizma (dalje u tekstu: Pravilnik), pravila 3, 5, 11, 19, 42, 47, 78, 79 i 155 Pravilnika izmijenjena su i dopunjena odlukom sudija Mehanizma na plenarnoj sjednici održanoj 26. septembra 2016.

Na osnovu člana 13(3) Statuta i pravila 6(B) Pravilnika, te izmjene i dopune stupile su na snagu usvajanjem od strane sudija 26. septembra 2016., a javno se obznanjaju ovim dokumentom, u skladu sa stavom 10 Uputstva o postupku predlaganja, razmatranja i objavljivanja izmjena i dopuna Pravilnika o postupku i dokazima Mehanizma, MICT/16/Rev.1, 21. juli 2016.

Puni tekst izmijenjenih i dopunjenih pravila naveden je u Dodatku ovom dokumentu.

Dana 3. oktobra 2016.,  
U Haagu,  
Nizozemska.

\_\_\_\_\_  
sudija Burton Hall,  
predsjedavajući Odbora za Pravilnik

# **DODATAK**

### Pravilo 3 Jezici

- (A) Radni jezici Suda su engleski i francuski.
- (B) Optuženi ima pravo da se služi vlastitim jezikom.
- (C) Branilac može da podnese molbu sudiji ili predsjedniku, zavisno šta je primjereno, da mu se dopusti upotreba jezika koji nije nijedan od dva službena jezika, ili jezika optuženog. Ako se takvoj molbi udovolji, sudija ili predsjednik Mehanizma, uzimajući u obzir prava optuženog i interese pravde, odlučuje da li će Mehanizam snositi troškove pismenog i usmenog prevođenja i u kojoj visini.
- (D) Sve ostale osobe koje stupaju pred Mehanizam, osim branilaca, mogu se služiti vlastitim jezikom ako ne vladaju u dovoljnoj mjeri nijednim od dva službena jezika.
- (E) Sekretar će preduzeti sve što je potrebno da se osigura usmeno i pismeno prevođenje na službene jezike i s njih.
- (F) U slučaju:
- (i) da se od strane u postupku traži preduzimanje radnje u određenom roku nakon što je druga strana podnijela ili uručila neki dokument; i
  - (ii) da je, u skladu s Pravilnikom, taj dokument podnesen na jeziku koji nije službeni jezik Mehanizma, ~~taj rok počinje teći tek od trenutka kad strana koja treba da preduzme tu radnju primi od sekretara prijevod dokumenta na jedan od službenih jezika Mehanizma.~~
- taj rok počinje teći tek od trenutka kad strana koja treba da preduzme tu radnju primi od sekretara prijevod dokumenta na jedan od službenih jezika Mehanizma.**
- (G) Sekretar će nastojati da obezbijedi da se prijevod okonča u što kraćem roku.

## **Pravilo 5**

### **Nepoštovanje pravila**

- (A) Kada jedna od strana uloži prigovor u vezi s nepoštovanjem pravila i propisa čim se za to ukaže prilika, vijeće će usvojiti prigovor ako utvrdi da je navodno nepoštovanje dokazano i da je prouzrokovalo stvarnu štetu toj strani.
- (B) Kada se takav prigovor ne uloži čim se za to ukaže prilika nego kasnije, vijeće može po vlastitoj procjeni usvojiti prigovor ako utvrdi da je navodno nepoštovanje dokazano i da je prouzrokovalo stvarnu štetu strani koja ulaže prigovor.
- (C) Kada vijeće usvoji prigovor u skladu s ovim pravilom, ono će donijeti odluke koje smatra primjerenim kako bi se osiguralo poštovanje temeljnih načela pravičnosti.

## **Pravilo 11**

### **Zahtjev tužioca za ustupanje nadležnosti**

Ukoliko tužilac smatra da je krivično djelo koje je predmet istrage ili krivičnog postupka pred sudom bilo koje države i koje se tiče osobe na koju se odnosi član 1(2), Statuta:

- (A) predmet istrage koju vodi tužilac;
- (B) da bi trebalo biti predmet istrage od strane tužioca s obzirom na, između ostalog:
  - (i) težinu krivičnih djela;
  - (ii) status optuženog u vrijeme činjenja navodnih krivičnih djela;
  - (iii) opšti značaj pravnih pitanja koje uključuje taj predmet; ili
- (C) da je predmet optužnice podignute na MKSJ, MKSR ili Mehanizmu, ~~tužilac može predložiti pretresnom vijeću koje odredi predsjednik da uputi službeni zahtjev da taj sud ustupi nadležnost Mehanizmu.~~

**tužilac može predložiti pretresnom vijeću koje odredi predsjednik da uputi službeni zahtjev da taj sud ustupi nadležnost Mehanizmu.**

**Pravilo 19**  
**Absence of Judges**

- (A) Ukoliko:
- (i) zbog bolesti ili drugih hitnih ličnih razloga ili zbog službenog posla za Mehanizam sudija nije u mogućnosti da nastavi da učestvuje u već započetom suđenju tokom razdoblja koje će vjerovatno biti kratko, a
  - (ii) preostale sudije vijeća su uvjerene da je u interesu pravde da se tako postupi, ~~preostale sudije vijeća mogu naložiti da se suđenje u predmetu nastavi u odsustvu tog sudije tokom razdoblja od najviše pet radnih dana.~~
- preostale sudije vijeća mogu naložiti da se suđenje u predmetu nastavi u odsustvu tog sudije tokom razdoblja od najviše pet radnih dana.**
- (B) Ukoliko:
- (i) zbog bolesti ili drugih hitnih ličnih razloga ili zbog službenog posla za Mehanizam sudija nije u mogućnosti da nastavi da učestvuje u već započetom suđenju tokom razdoblja koje će vjerovatno biti kratko, a
  - (ii) preostale sudije tog vijeća se nisu uvjerile da je u interesu pravde da se suđenje u predmetu nastavi u odsustvu tog sudije, onda
    - (a) preostale sudije tog vijeća mogu ipak obavljati one poslove za koje su se uvjerile da je u interesu pravde da se obave, bez obzira na odsustvo tog sudije; i
    - (b) preostale sudije tog vijeća mogu odgoditi nastavak suđenja.
- (C) Ako sudija pretresnog vijeća iz bilo kog razloga više ne može da učestvuje u već započetom suđenju tokom razdoblja koje će vjerovatno duže trajati, preostale sudije tog vijeća će o tome obavijestiti predsjednika, koji može imenovati drugog sudiju za taj predmet i naložiti ili ponavljanje pretresa ili nastavak postupka tamo gdje je on prekinut. Međutim, nakon što su održane uvodne riječi predviđene pravilom 100 ili nakon što je počelo izvođenje dokaza predviđeno pravilom 102, nastavak postupka može se naložiti samo uz pristanak optuženih, osim u slučajevima iz stavova (D) i (G).
- (D) Ako u okolnostima opisanim u zadnjoj rečenici stava (C) optuženi uskrati pristanak, preostale sudije mogu ipak odučiti da nastave postupak pred pretresnim vijećem sa sudijom koji će zamijeniti odsutnog sudiju ako, uzevši u obzir sve okolnosti, jednoglasno ocijene da bi to bilo u interesu pravde. Na ovu odluku može se bez traženja dozvole uložiti žalba. Ako protiv odluke da se postupak nastavi s novim sudijom ne bude izjavljena žalba ili ako Žalbeno vijeće potvrdi tu odluku, predsjednik

u postojeći sastav vijeća imenuje sudiju koji, međutim, može postati član vijeća tek nakon što potvrdi da se upoznao sa spisom postupka. Prema odredbama ovog stava, može se izvesti samo jedna zamjena.

- (E) Ako na suđenju na kom je imenovan rezervni sudija u skladu s pravilom 20 neki sudija više ne može da učestvuje u postupku, suđenje se nastavlja s rezervnim sudijom koji će zamijeniti sudiju koji više ne može da učestvuje u postupku.
- (F) U slučaju bolesti ili nepopunjenog mjesta ili u drugim sličnim okolnostima, predsjednik, ukoliko se uvjeri da je u interesu pravde da se to učini, može ovlastiti vijeće da u odsustvu jednog ili više članova vijeća vodi rutinske poslove kao što je objavljivanje odluka.
- (G) Ako sudija pojedinac iz bilo kog razloga više ne može da učestvuje u već započetom suđenju tokom razdoblja koje će vjerovatno duže trajati, predsjednik može imenovati drugog sudiju pojedinca za taj predmet i naložiti ili ponavljanje pretresa ili nastavak postupka tamo gdje je on prekinut. Međutim, nakon što su održane uvodne riječi predviđene pravilom 100 ili nakon što je počelo izvođenje dokaza predviđeno pravilom 102, nastavak postupka može se naložiti samo uz pristanak optuženih.

**Pravilo 42**  
**Imenovanje, kvalifikacije i dužnosti branioca**

- (A) Branilac koga angažuje osumnjičeni ili optuženi dostaviće što je moguće prije svoju punomoć sekretaru. Osim u slučajevima gdje je vijeće donijelo odluku o diskvalifikaciji nekog branioca po pravilu 45, 47 ili 90, smatraće se da je branilac kvalifikovan da zastupa osumnjičenog ili optuženog ako se sekretar uvjerio:
- (i) da on ima dozvolu za advokatsku praksu u nekoj državi ili je profesor prava na univerzitetu;
  - (ii) da pismeno i usmeno dobro vlada jednim od dva službena jezika Mehanizma, osim ako sekretar ocijeni da je u interesu pravde da se od ovog kriterija odustane, kako je predviđeno u stavu (B);
  - (iii) da ima uredno članstvo u udruženju branilaca koji postupaju pred Međunarodnim sudom priznatom od strane sekretara Mehanizma;
  - (iv) da nije proglašen krivim ili da mu nije izrečena neka druga disciplinska mjera u relevantnom disciplinskom postupku protiv njega pred nekim domaćim ili međunarodnim forumom, uključujući postupak na osnovu Profesionalnog kodeksa, osim ako sekretar ocijeni da bi u datim okolnostima opoziv dotičnog branioca bio nesrazmjerna mjera;
  - (v) da nije proglašen krivim u relevantnom krivičnom postupku;
  - (vi) da se u obavljanju svog poziva ili na drugi način nije odao ponašanju koje je nečasno ili koje može na drugi način diskreditovati branioca, koje nanosi štetu provođenju pravde ili može narušiti povjerenje javnosti u Mehanizam ili u provođenje pravde ili koje na drugi način narušava ugled Mehanizma; i
  - (vii) da u vezi sa svojim kvalifikacijama i podobnošću za vršenje dužnosti branioca nije dao lažne podatke ili podatke koji daju netačnu sliku, odnosno da nije zatajio relevantne podatke.
- (B) Na zahtjev osumnjičenog ili optuženog i kad je to u interesu pravde, sekretar može potvrditi branioca koji ne govori nijedan od dva radna jezika Mehanizma, ali govori maternji jezik osumnjičenog ili optuženog. Sekretar može odrediti uslove koje smatra primjerenim, uključujući zahtjev da branilac ili optuženi preuzmu na sebe sve troškove pismenog i usmenog prevođenja koje obično ne snosi Mehanizam, i da se branilac obaveže da neće tražiti da se produže rokovi zbog činjenice da ne govori nijedan od službenih jezika. Osumnjičeni ili optuženi može zatražiti da predsjednik Suda preispita odluku sekretara. Na odluku koju sekretar donese po preispitivanju ne može se uložiti žalba.



- (C) U vršenju svojih dužnosti branioci su dužni da poštuju odgovarajuće odredbe Statuta, Pravilnika, Pravilnika o pritvoru, svih drugih pravila ili propisa koje je donio Mehanizam, Sporazuma sa zemljom-domaćinom, Profesionalnog kodeksa branilaca koji postupaju pred Mehanizmom, da poštuju pravila i etiku svoje profesije, kao i relevantne odredbe Uputstva o dodjeli branioca koje usvaja sekretar, a odobravaju sve sudije koje postupaju u predmetima na Mehanizmu u vrijeme usvajanja Uputstva.
- (D) Kao pomoć predsjedniku i sekretaru u svim pitanjima u vezi sa braniocima osniva se Savjetodavni odbor. Članovi odbora biraju se među predstavnicima strukovnih udruženja i braniocima koji su postupali pred MKSR ~~ili MKSJ, MKSJ, ili~~ **Mehanizmom**. Oni moraju imati priznato profesionalno pravno iskustvo. Sastav Savjetodavnog odbora mora odražavati različite pravne sisteme. Strukturu i djelokrug Savjetodavnog odbora određuje sekretar Uputstvom.

**Pravilo 47**  
**Nedozvoljeno ponašanje branioca**

- (A) Ako vijeće utvrdi da je ponašanje branioca nedolično, uvredljivo ili da na drugi način ometa uredno odvijanje postupka, odnosno da branilac zanemaruje službenu dužnost ili na drugi način ne ispunjava norme stručnosti i etičnosti u obavljanju svojih dužnosti, nakon što mu je izdalo dužnu opomenu i pružilo mu priliku da se izjasni, vijeće može:
- (i) ~~uskratiti tom braniocu pravo obraćanja;~~
  - ~~(ii) riješiti da on više ne ispunjava uslove za zastupanje osumnjičenog ili optuženog pred Mehanizmom u skladu sa pravilom 42 i 43.; ili~~
  - (ii) uskratiti tom braniocu pravo obraćanja.**
- (B) Na sankcije izrečene u skladu sa stavom (A) može se bez traženja dozvole uložiti žalba.
- (C) Ukoliko je braniocu dodijeljenom u skladu s pravilom 43 izrečena sankcija uskraćivanja prava obraćanja na osnovu stava (A)(i), vijeće može uputiti sekretara da zamijeni tog branioca. U slučaju žalbe na odluku o izricanju sankcija, sekretar neće zamijeniti branioca prije nego što Žalbena vijeće riješi po žalbi.
- (D) Vijeće takođe može, uz odobrenje predsjednika, o nedozvoljenom ponašanju branioca obavijestiti strukovno udruženje nadležno za profesionalnu etiku advokata u državi u kojoj je on ovlašten da vrši praksu ili, ako se radi o univerzitetskom profesoru prava koji se inače ne bavi advokatskom praksom, mogu obavijestiti upravno tijelo univerziteta na kome on radi.
- (E) Sekretar, uz saglasnost predsjednika, objavljuje Profesionalni kodeks branilaca koji postupaju pred Mehanizmom i prati njegovu primjenu. Izmjene i dopune Profesionalnog kodeksa vrše se u konsultaciji s predstavnicima tužilaštva i Savjetodavnog odbora, uz saglasnost predsjednika. Ako ima čvrste osnove za uvjerenje da je branilac koji postupa pred Mehanizmom počinio teško kršenje Profesionalnog kodeksa, sekretar može preduzeti odgovarajuće mjere, u skladu s Kodeksom.

## Pravilo 78

### Čuvanje dokaza u vidu specijalnog vanpretresnog iskaza za potrebe budućih suđenja

- (A) Ako nalog za hapšenje ne bude izvršen u razumnom roku, tužilac može predsjedniku podnijeti zahtjev da se dokazi vezani za optužnicu sačuvaju za potrebe budućeg suđenja u vidu specijalnog vanpretresnog iskaza, zabilježenog u postupku koji vodi sudija pojedinac.
- (B) Ako je nalog za hapšenje izvršen, ali optuženi još nije doveden u relevantni ogranak Mehanizma, tužilac ili branilac optuženog, ukoliko ga ima, mogu predsjedniku podnijeti zahtjev da se iskaz konkretnih svjedoka sačuva za potrebe budućeg suđenja u vidu specijalnog vanpretresnog iskaza, zabilježenog u postupku koji vodi sudija pojedinac.
- (C) Po prijemu zahtjeva na osnovu stava (A) ili (B), predsjednik prosljeđuje stvar sudiji pojedincu i, ukoliko optuženog ne zastupa branilac, upućuje sekretara da imenuje branioca koji ispunjava uslove iz pravila 43(C) i koji će kao dežurni branilac zastupati interese optuženog.
- (D) Sudija pojedinac će na zatvorenoj sjednici saslušati tužioca i branioca koji zastupa interese optuženog i može, gdje je to primjereno, od tužioca dobiti *ex parte* informacije o tome gdje se nalazi optuženi.
- (E) Sudija pojedinac može odobriti zahtjev u skladu sa stavom (A) ukoliko se uvjeri:
  - (i) da su preduzeti razumni naponi za izvršenje naloga za hapšenje;
  - (ii) da je malo vjerovatno da će nalog za hapšenje biti izvršen u razumnom roku; i
  - (iii) da je to u interesu pravde.
- (F) Sudija pojedinac može odobriti zahtjev u skladu sa stavom (B) ukoliko se uvjeri da postoje izuzetne okolnosti i da je to u interesu pravde.
- (G) Prilikom odobravanja zahtjeva u skladu sa stavovima (A) i (E) ili (B) i (F), sudija pojedinac će:
  - (i) u vezi s odlukom u skladu sa stavovima (A) i (E), zatražiti od sekretara da izda javno obavještenje o toj odluci i nalogu za hapšenje optuženog;
  - (ii) zatražiti od sekretara da imenuje branioca koji će zastupati interese optuženog i drugo osoblje koje sekretar smatra neophodnim.
- (H) Obavještenje iz stava (G)(i) sekretar će dostaviti nacionalnim vlastima države ili država kojih se to tiče, a u kojima se zna ili vjeruje da optuženi i/ili njegova porodica imaju boravište, ili da su ga u tamo u nekom trenutku imali, kako bi se to obavještenje

objavilo u novinama ili emitovalo na radiju, televiziji ili internetu, ili nekim drugim odgovarajućim putem, kojim se javnost, uključujući, ako je moguće, porodicu optuženog, obavještava da će, u skladu s odlukom Mehanizma, uzimanje specijalnog vanpretresnog iskaza radi čuvanja dokaza početi po isteku 30 dana od datuma tog obavještenja.

- (I) Nakon što sudija pojedinac odobri zahtjev u skladu sa stavom (A) i (E), branilac koji zastupa interese optuženog može predsjedniku podnijeti zahtjev da se dokazi koji su relevantni za predmet protiv optuženog sačuvaju u vidu specijalnog vanpretresnog iskaza. Stavovi (C), (D), (E) i (G)(ii) primjenjuju se *mutatis mutandis*.
- (J) Pravila 47, 55, 58, 71-76, 77(E), 80-82, 86-90, 94-95, 106-108, 114, 117-119 i, uz primjenu stava (L), pravilo 111 primjenjuju se *mutatis mutandis* na postupak vezan za specijalni vanpretresni iskaz uz sljedeće izmjene:
- (i) sudija pojedinac ima iste nadležnosti kao i pretresno vijeće ili sudija pojedinac u predmetima iz člana 1(4) Statuta;
  - (ii) dežurni branilac ima ista prava i dužnosti kao i branilac;
  - (iii) objelodanjivanje na osnovu pravila 71(A)(i)-(ii) vrši se u roku koji propiše sudija pojedinac;
  - (iv) postupak vezan za specijalni vanpretresni iskaz vodi se na zatvorenim sjednicama;
  - (v) uzimanje vanpretresnog iskaza biće zabilježeno, između ostalog, i u vidu video-snimka, osim ako je vanpretresni iskaz zbog izuzetnih okolnosti uzet na mjestu gdje nema uslova za izradu video-snimaka ili se to iz drugih razloga ne može organizovati. Sve zapise specijalnih vanpretresnih iskaza čuva sekretar, u skladu s postupkom propisanim pravilom 95.
- (K) Ukoliko je neka strana pribavila pismenu izjavu koji želi predočiti kao dokaz u skladu s pravilom 110, sudija pojedinac će, ukoliko je potrebno, donijeti preliminarnu odluku o tome da li taj svjedok treba pristupiti radi unakrsnog ispitivanja ili će zatražiti od sekretara da postupi u skladu s pravilom 110(B)(i)~~(a)~~(b).
- (L) Dokazi korišteni u vezi s ispitivanjem svjedokâ i pismene izjave zbog kojih je je vršeno unakrsno ispitivanje na osnovu stava (K) ili pravila 111 označavaju se radi identifikacije i čuvaju se u evidenciji u skladu s procedurom propisanom pravilom 95.
- (M) Na suđenju optuženom koje uslijedi pred imenovanim pretresnim vijećem ili sudijom pojedincem, sekretar će stranama što prije dostaviti kopije specijalnih vanpretresnih iskaza i dokaznih predmeta koji se čuvaju u evidenciji. Na zahtjev bilo koje od strana, pretresno vijeće ili sudija pojedinac može prihvatiti relevantne specijalne vanpretresne

iskaze i dokazne predmete iz evidencije ako šteta koju oni mogu proizvesti nije veća od njihove dokazne vrijednosti.

(N) Bez obzira na odredbe iz stava (M), specijalni vanpretresni iskaz može se uvrstiti u spis umjesto svjedočenja *viva voce* samo:

- (i) ako se suprotna strana ne protivi prihvatanju; ili
- (ii) ako je mjerodavno pravilo 110(A); ili
- (iii) ako su se pretresno vijeće ili sudija pojedinac uvjerali da je davalac iskaza preminuo, da mu se, uprkos dužnoj revnosti, ne može ući u trag, da zbog tjelesnog ili duševnog zdravlja nije u stanju da usmeno svjedoči ili, u izuzetnim okolnostima, da nije voljan da svjedoči uslijed prijetnji ili zastrašivanja; i
- (iv) ako je to u interesu pravde.

**Pravilo 79**  
**Preliminarni podnesci**

- (A) Preliminarni podnesci, to jest podnesci kojima se:
- (i) osporava jurisdikcija;
  - (ii) tvrdi da optužnica sadrži nedostatke u formi;
  - (iii) traži razdvajanje tačaka združenih u jednoj optužnici prema pravilu 49(A) ili se traže odvojena suđenja prema pravilu 97(B); ili
  - (iv) iznosi prigovor na osnovu odbijanja zahtjeva za dodjelu branioca podnesenom prema pravilu 43(C) ~~podnose se u pismenom obliku i to najkasnije trideset dana nakon što je tužilac odbrani objelodanio sav materijal i izjave navedene u pravilu 71(A)(i) i moraju biti riješeni najkasnije šezdeset dana nakon podnošenja, a prije početka uvodnih izlaganja predviđenih pravilom 100. Ukoliko pretresno vijeće ne naloži drugačije, u slučajevima u kojima stalni branilac još nije dodijeljen optuženom ili ga on još nije angažovao, ili u slučajevima u kojima optuženi još nije pismeno obavijestio o svojoj namjeri da se lično brani u skladu s pravilom 43(F), rok od trideset dana koji je propisan ovim pravilom neće teći, bez obzira na objelodanjivanje odbrani materijala i izjava koji se pominju u pravilu 71(A)(i), dok se optuženom ne dodijeli stalni branilac.~~

podnose se u pismenom obliku i to najkasnije trideset dana nakon što je tužilac odbrani objelodanio sav materijal i izjave navedene u pravilu 71(A)(i) i moraju biti riješeni najkasnije šezdeset dana nakon podnošenja, a prije početka uvodnih izlaganja predviđenih pravilom 100. Ukoliko pretresno vijeće ne naloži drugačije, u slučajevima u kojima stalni branilac još nije dodijeljen optuženom ili ga on još nije angažovao, ili u slučajevima u kojima optuženi još nije pismeno obavijestio o svojoj namjeri da se lično brani u skladu s pravilom 43(F), rok od trideset dana koji je propisan ovim pravilom neće teći, bez obzira na objelodanjivanje odbrani materijala i izjava koji se pominju u pravilu 71(A)(i), dok se optuženom ne dodijeli stalni branilac.

- (B) Na odluke o preliminarnim podnescima ne može se uložiti interlokutorna žalba, osim:
- (i) u slučaju podnesaka kojima se osporava nadležnost;
  - (ii) u slučajevima kada pretresno vijeće da odobrenje, a pretresno vijeće takvo odobrenje može dati ako se odluka tiče pitanja koje bi u znatnoj mjeri uticalo na pravično i ekspeditivno vođenje postupka ili ishod suđenja, te ako bi, po

mišljenju pretresnog vijeća, promptno rješenje Žalbenog vijeća moglo suštinski pospješiti postupak.

- (C) Zahtjevi za odobrenje iz stava (B)(ii) podnose se u roku od sedam dana od dana zavođenja pobijane odluke. U slučaju da je odluka izrečena usmeno, taj rok počinje teći od dana izricanja usmene odluke, osim:
  - (i) ako strana koja osporava odluku nije bila prisutna ili zastupana kad je odluka izrečena, u kom slučaju rok počinje teći od dana kad strana koja je osporava bude obaviještena o usmenoj odluci; ili
  - (ii) ako je pretresno vijeće najavilo da će uslijediti pismena odluka, u kom slučaju rok počinje teći od dana zavođenja pismene odluke.
- (D) Za potrebe stavova (A)(i) i B(i), podnesak kojim se osporava nadležnost podrazumijeva isključivo podnesak kojim se osporava optužnica na osnovu toga što se ne odnosi na materijalnu, teritorijalnu, vremensku ili personalnu nadležnost Mehanizma, predviđenu članom 1 Statuta.

## Pravilo 155

### Ukidanje statusa povjerljivosti nejavnog spisa postupka i dokaza

- (A) Poslije okončanja predmeta, sekretar obavještava predsjednika i Savjet bezbjednosti da je predmet spreman za postupak ukidanja statusa povjerljivosti.
- (B) Nakon što primi obavještenje u skladu sa stavom (A), predsjednik može imenovati sudiju pojedinca koji će pregledati spis postupka i dokaze kako bi razmotrio treba li naložiti objelodanjivanje cjelokupnog spisa i svih dokaza, ili nekog njihovog dijela. Pri utvrđivanju redoslijeda dodjele okončanih predmeta, predsjednik uzima u obzir sve relevantne okolnosti, uključujući konkretne potrebe pravosudnih organa u bivšoj Jugoslaviji i Ruandi.
- (C) Sudija pojedinac nalaže objelodanjivanje cjelokupnog spisa postupka i dokaza, ili nekog njihovog dijela, onda kada više ne postoje razlozi za neobjelodanjivanje. Odluka donesena u skladu s ovim stavom stupa na snagu četiri mjeseca od datuma zavođenja.
- (D) Sudija pojedinac će izdati nalog prema stavu (C) samo ako se uvjerio da su preduzete sve razumne mjere da se, ukoliko je to potrebno, preko sekretara, stupi u kontakt sa:
- (i) žrtvama, svjedocima ili osobama koje su s njima u rodbinskim ili nekim drugim odnosima; i
  - (ii) državama ili organizacijama na osnovu čijeg zahtjeva je izdan nalog prema pravilu 56 ili 76, ili njima ekvivalentnim pravilima MKSJ-a ili MKSR-a, ~~kako bi se pribavile informacije relevantne za postupak ukidanja statusa povjerljivosti.~~

### kako bi se pribavile informacije relevantne za postupak ukidanja statusa povjerljivosti.

- (E) Prilikom primjene ovog pravila, sudija pojedinac:
- (i) poklanja dužnu pažnju zaštiti žrtava i svjedoka;
  - (ii) neće mijenjati nijedan nalog koji je u okončanim predmetima izdan prema pravilu 56 ili 76, ili njima ekvivalentnim pravilima MKSJ-a ili MKSR-a, bez izričite saglasnosti relevantnog davaoca informacija, i neće izdavati druge naloge za objelodanjivanje materijala koji je dostavljen uz pretpostavku da podliježe odredbama pravila 76, ili njemu ekvivalentnom pravilu MKSJ-a ili MKSR-a; i
  - (iii) gdje je to neophodno i primjereno, od strana u okončanim predmetima ili trećih strana može zatražiti bilo kakve podneske.



- (F) U svrhu ovog pravila, “treća strana” može uključivati državu ili organizaciju na osnovu čijeg zahtjeva je izdan nalog prema pravilu 56 ili 76, ili njima ekvivalentnim pravilima MKSJ-a ili MKSR-a, kao i žrtve, svjedoke ili osobe koje su s njima u rodbinskim ili nekim drugim odnosima.
- (G) Strana u postupku ili treća strana na koju se direktno odnosi neka odluka donesena prema stavu (C) ovog pravila može u roku od četiri mjeseca od datuma zavođenja odluke podnijeti Žalbenom vijeću zahtjev za preispitivanje te odluke. Žalbeno vijeće može primijeniti odredbe pravila 134, *mutatis mutandis*, na zahtjeve za preispitivanje prema ovom pravilu.
- (H) Sekretar je odgovoran za izvršenje svih naloga za ukidanje statusa povjerljivosti spisa. Sekretar je također odgovoran da svi spisi čiji je status povjerljivosti ukinut budu uredno označeni tako da pokažu promjenu stepena bezbjednosti, datum ukidanja statusa povjerljivosti, kao i to po čijem je ovlaštenju ukinut status povjerljivosti spisa.